

Deklarasaun Konjunta

Timor-Leste/Indonesia: Ezije lialos no reparasaun ne'ebé ignora hosi komisaun bilateral ba lialoos

Deklarasaun hamutuk hosi Amnesty International, ANTI (Aliansa Nasional Timor-Leste ba Tribunal Internasional) no KontraS (the Commission for the Disappeared and Victims of Violence)



Amnesty International, ANTI (Aliansa Nasional Timor Leste ba Tribunál Internasional) no KontraS (*Komisi Untuk Orang Hilang dan Korban Tindak Kekerasan*) ezije autóridade Indonezia no Timor-Leste hodi foti pasu imediata atu implementa rekomendasaun sira ne'ebé mak hato'o iha tinan lima liu ba hosi komisaun verdade ne'ebé mak apoia hosi governo rua ho knár atu reve violasaun direitus umanu ne'ebé komete iha kontestu Referendum ba Independensia iha tinan 1999 iha Timor-Leste. Fallansu atu implementa rekomendasaun lubuk sira ne'e hanaruk sofrémentu vítima

no sira nia familia no hamosu pergunta boot kona-ba komitmentu governo rua, Indonezia no Timor Leste hodi responde ba violasaun iha pasadu.

Familia hosi ema ne'ebé lakon kontinua ezije governo Indonezia no Timor-Leste hodi buka tuir ema sira ne'ebé mak sira hadomi. Familia barak, maske ema ne'ebé mak sira hadomi ne'e lakohi atu fila mai Timor-Leste, maibe atu hatene deit katak sira sei moris no sira diak hela ne'e mos naton ona. Sé sira nia membru familia mate ona, sira nia familia hakarak atu hakohi sira tuir sira nia tradisaun no kultura.

Komisaun Lialos no Amizade (The Commission of Truth and Friendship - CTF) hari'i hosi governo Timor-Leste no Indonezia iha tinan 2005 hodi "estabelese lialos konklusivu kona-ba akontesimentu sira antes no imediatamente depoisde konsultasaun popular iha tinan 1999, ho objetivu atu promove rekonsiliaun no amizade no asegura la iha tan akontesimentu hanesan. Iha 15 Jullu 2008, Komisaun publika ninian relatóriu final, ne'ebé konklui katak Indonezia hetan responsabilidade ba violasaun direitus umanu ne'ebé komete iha tinan 1999.



Mandatu komisaun la kobre violasaun direitus umanu inklui omísidio, halakon obrigatoriú, tortura, no violasaun seksuál no violasaun sira seluk ne'ebé komete hosi forsa seguransa Indonezia nian no sira nia

elementus sira durante okupasaun Indonezia entre tinan 1975 no 1999. Nune'e mos, labarik rihun balun mak haruka ba Indonezia durante periódu ida ne'e sein iha konsentimentu hosi sira nia inan-aman ka iha koersaun/obligatoriu nia okos.

Iha relatóriu KVA 2008 rekomenda, katak governo Indonezia no Timor-Leste serbisu hamutuk hodi fo hatene destinu ka hela fatin hosi ema sira ne'ebé mak lakon, atu estabelese "programa rekuperasaun sobrevivente", liu-liu sobrevivente hosi violasaun sekuál no violénsia sira seluk; no ba governo Indonezia hodi rekoñese no husu deskulpa ba destrusaun sira ne'ebé mosu iha tinan 1999. Maske nune'e, to'o agora governo rua falla hodi implementa rekomendasaun sira ne'e; maibé estadu rua hili liuatu prioritiza rekonsiliaun entre governo rua no hametin relasaun bilateral.

Lori tinan tolu antes Prezidente Indonezia finalmente hasai regulamentu ida (N.72/2011) hatuur planu asaun hodi implementa rekomendasaun KVA. Tuir mai, iha reuniaun bilateral entre nasaun rua ne'ebé espesifikamente organiza atu deskuti rekomendasaun KVA, asuntu sira kona-ba lia los no reparasaun ba krime pasadu – liu-liu buka tuir ema ne'ebé lakon – para tiha ona.

Relatóriu hosi Grupu Traballu Nasoins Unidas nian iha 2001 kona-ba Ema lakon obligatóriu (UN Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances - WGEID) hafoin vizita ofisial ida mai Timor-Leste deskobre katak "buat barak mak sei halo hodi atinji direitu ba lialos, justisa no reparasaun ba sira ne'ebé mak lakon no ninian familia".Entre buat sira seluk, WGEID rekomenda katak governo Timor-Leste no Indonezia atu implementa rekomendasaun KVA hodi hatudu ema lakon sira ne'e no ninian hela fatin, hodi hateten katak "prosesu presija atu hatudu rezultadu konkretu no pozitivu ba vítima sira".



Komisaun Simu Malu, Lialos no Rekonsiliaun (CAVR) mos rekomenda katak governo rua foti pasu hodi buka tur ema lakon sira no ninian hela fatin. Maske nune'e, rekomendasaun ida ne'e no sira seluk iha objetivu atu hetan justisa, lialos no reparasaun ba vítima no sira nia familia, sei nafatin ignoradu.

Iha tinan lima, Amnesty International, ANTI no KontraS ezije governo Indonezia no Timor-Leste hodi foti pasu imediata hodi asegura katak rekomendasaun KVA iha objetivu atu responde krime pasadu no atende sofrémentu vítima sira no sira nia familia ne'e tenke implementa lalais. Liu-liu, atu asegura katak vítima no sira nia familia bele asesu justisa, lialos no reparasaun ba violasaun direitus umanu ne'ebé komete durante okupasaun Indonezia, tanba ne'e ami nia organizasaun rekomenda katak governo rua,

Indonezia no Timor-Leste hala'o buat sira hanesan tuir mai ne'e:

- Estabelese Komisaun bilateral ba Ema Lakon hodi buka tuir ema sira no hela fatin hosi ema sira ne'ebé mak sujeitu ba ema lakon obligatoriu durante periódu okupasaun Indonezia (1975-1999), ho atensaun espesial ba labarik Timor oan hotu ne'ebé mak haketak sira nia an hosi sira nia familia;
- Foti passu tan hodi asegura katak ba sira hotu ne'ebé mak responsabiliza ba krime kontra humanidade no krime sira seluk tuir lei internasional durante okupasaun Indonezia lori ba justisa iha julgamentu ne'ebé tuir estandarte internasional ne'ebé justu sein iha pena de morte;
- Fornese reparasaun kompletu no efetivu ba vítima violasaun direitus umanu ne'ebé komete iha

Timor-Leste entre tinan 1975 no 1999, ne'ebé Indonezia mak toma responsabilidade;

- Ratifika Konvensausn Internasional ba Protesaun ba Ema Lakon Obrigatoriu hosi forma oi-oin, hatama ba iha ninian provizoin sira ba iha lei domestiku no implementa iha politika no prátika hodi asegura katak krime ida ne'e nunca komete tan ho impunidade iha Indonezia no Timor-Leste; no
- Halo akordu estradisaun no assistensia legal mutual hamutuk ho governo sira seluk

Amnesty International, ANTI no KontraS mos bolu atensaun ba comunidade internacional hodi apoia esforsu sira hodi hetan justisa, lialos no reparasaun ba vítima violasaun direitus umanu no krime tuir lei internacional ne'ebé komete durante okupasaun Indonezia. Liu-liu, comunidade internacional tenke apoia no kontribui ba estabelesimentu fundus ida naran 'trust fund' ba kriaun programa reparasaun komprensivu ba vítima krime pasadu.

ANTI forma hosi organizaun tuir mai ne'e:

1. Judicial System Monitoring Program (JSMP)
2. National Victim Association
3. Asosiasaun *Chega* ba Ita (Acbit)
4. HAK Association
5. FONGTIL (Timor-Leste NGO Forum)
6. FOKUPERS (Women organization)
7. Front Mahasiswa Timor-Leste (FMTL, Student Front)

Parlamentu Nasionál hahú tama ba resesu ba tinan dahuluk lejislative nian Komisaun Permanente hahú Funsiona



Parlamentu Nasionál iha lora 15 Jullu 2013, hahú sira nia resesu ba períodu Primeíra Lejislatura to'o 15 Setembru 2013. Durante períodu resesu, membru Parlamentu Nasionál sei prianxe ho viazen lubuk ida ne'ebé inklui viazen amizade husi membru parlamentár hotu no viazen ba estudu komparativu husi membru komisaun espesializada sira.

Iha parte seluk, antes tama ba resesu, meja Parlamentu Nasionál hamutuk ho líder bankada sira nomeia ona membru Parlamentár hirak ne'ebé sei funsiona iha Komisaun Permanente Nasionál durante tempu resesu bazeia ba proposionalidade número membru partidu iha

Parlamentu Nasionál.

Estrutura Komisaun Permanente ne'e prezide husi Prezidente Parlamentu Nasionál, Vicente Guterres no apoiu husi Vice Prezidente Parlamentu Nasionál nain rua. Membru sira kompostu husi partidu CNRT nain 9, Fretilin nain 10, PD nain 2 no Frente Mudansa nain 1.

“JSMP haksolok tanba Parlamentu Nasional bele antisipa hodi estabeselese Komisaun Permanente, antes tama ba períodu resesu, hodi responde ba asuntu urjente ruma durante resesu nia laran. Importante atu asegura katak Parlamentu Nasional hanesan uma povu nian la bele vakum durante resesu nia laran, dehan Diretór JSMP Luis de Oliveira Sampaio.



JSMP mos hein katak deputadu sira bele uza tempu resesu ne'e ho efikas no efisiente, nune'e depoisde resesu bele hatudu diferensia ruma, tanba aproveita ona tempu atu deskansa no aprende esperensia servisu durante vizita estudu komparativu iha rai sira ne'ebé indikadu ona.

Mesmu nune'e, JSMP rekomenda atu Parlamentu Nasional bele inditifika estadu sira ne'ebé sira nia sistema parlamentár hanesan ka besik atu hanesan ho ita nia sistema nune'e depoisde fila husi estudu komparativu ne'e bele ajusta ho ita nia sistema. Ne'e atu asegura katak estudu komparativu ne'e util no la gasta orsamentu estadu nia ho saugate deit. JSMP prefere atu estudu komparativu ne'ebé hala'o deit iha estadu vizinu besik duke kobre rejiaun/ kontinental hot-hotu.

Nasaun sira ne'ebé membru deputadu sira sei vizita mak hanesan Austrália, Indonézia, Portugal, Cabo Verde, Brazil, Cuba, Japaun, Mozambique, Nova Zelândia, São Tomé e Príncipe no Sri Lanka.



Ministériu Públiku alega arguidu kazu maus tratus ba kónjuje ho suspensaun ba pena tinan 2

Iha 17 Jullu 2013, Tribunál Distritál Baucau hala'o julgamentu ba arguidu ho inisiál FC ne'ebé prátika krime maus tratus ba kónjuje hasoru nia fen ho inisiál FCL. Kazu ne'e akontese iha 01 no 09 Marsu 2012 iha Manatuto no rezista iha tribunál ho Númeru Prosesu 21/Crm.C/2013/TDB.

Ministériu Públiku akuza katak iha 01 Marsu 2012 arguidu deskuti malu ho vítima no tuku dala ida iha vítima nia kabás parte loos to'o vítima nia kabás bubu no moras. Tuir mai, iha 09 Marsu 2012, arguidu hodi fiu eletresidade ida baku iha vítima nia kotuk laran no ain to'o vítima nia kotuk no ain bubu no metan.

Ministériu Públiku akuza kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba krime maus tratus ba kónjuje ne'ebé regula iha artigu 154 Kódigu Pénál. Krime ne'e ninia moldura penál sei hetan pena prizaun tinan 2 to'o 6, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.

Arguidu no vítima konfirma totalmente faktus ne'ebé Ministériu Públiku akuza ba arguidu. Arguidu deklara katak arepende ba nia hahalok no ba futuro sei la halo tan hahalok refere hasoru vítima no ba ema seluk.

Vítima deklara katak depoisde akontesimentu ne'e, sira rezolve ona liu husi família no agora dadauk sira diak malu ona.

Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 1 no suspende nia ezekusaun ba tinan 2

tanbá arguidu konfesa faktus, arepende ba nia hahalok no dame malu ona ho vítima.

“JSMP enkoraza Ministériu Públiku atu halo alegasaun pena ne’ebé ekilibriu ho arguidu nia atitude atu eduka no evita arguidu repete krime hanesan iha futuru tanbá violénsia domestika hanesan krime ne’ebé aas iha Timor-Leste”, dehan Diretór Ezekutivu JSMP Luis de Oliveira Sampaio.

Bazeia ba iha artigu 38 Lei Kontra Violénsia Doméstika loloos tribunál bele hili no halo determinasaun ba iha pena ne’ebe iha. Tuir JSMP katak atu bele fó sansaun ne’ebé maka’as loloos tribunál bele troka pena prizaun ba pena multa, hanesan prevee ona iha Kódigu Penál artigu 67 kona-ba pena prizaun bele halo substituisaun ba multa ka suspensaun tuir artigu 68 iha Kódigu Penál.



Nune’e arguidu ne’ebé komete krime maus tratus ba kónjuje bele sente katak pena ne’ebé tribunál hamonu ba nia todan duni no bele mós sai hanesan lisaun ba ema seluk iha futuru wainhira akontese kazu hanesan.

Defeza husu absolvisaun ba arguidu tanbá arguidu konfesa faktus, arepende, dame malu ona ho vítima, primeíraives mai hatan iha tribunál no responsabiliza ba familía.

Leitura akordaun ba kazu ne’e sei lee iha 31 Jullu 2013 iha tuku 10:00 dadersan.

Audíensia julgamentu ne’e prejide husi Juis kolektivu ne’ebé kompostu husi Dr. Angela Faria Belo, Dr. Afonso Carmona no Dr. José Gonçalves, Ministériu Públiku representa husi Dr. Baltazar Ramos no arguidu hetan defeza husi Dr. Grigorio de Lima husi Defensória Públiku.

Eventu sira tuir mai

- JSMP sei partisipa iha treinamentu kona-ba “asesu ba informasaun manual-uza sistema IIMS fasilita husi doador Justice Support Facility, iha 23 Jullu 2013 Fatin: ETDA
- JSMP sei realize treinamentu ba lider komunitária iha Distritu Likisa-Loidahar iha 23 Jullu 2013
- JSMP sei partisipa iha treinamentu ne’ebé fasilita husi doador Justice Support Facility kona-ba “Julgamentu Justu” iha 31 Jullu 2013.